

### Baron Penhoat.

Marc'harid Rohan ma merc'hik koant,  
Koms a dimii dec'h e meus c'hoant ;

Koms a dimii deur Baron,  
C'hwi vo en dezir o c'halon,

O dimii d'an Baron Penhoat  
ma merc'h a zo eun intanv mad.

— ma mamik paour mad e ve greet  
Senti ouoc'h pa kozeet.

Med ma dimeet anon dean,  
kenavo dar joa ar bed man,  
me na meus ked pell da vevan.

Peder marc'harid a neus bed  
ag o peder a zai'n marwet

Marwet gant ar memeus klenvet  
Ma mam paour me vo ar pempvet.

— Tewet ma merc'h na welet ked,  
Pa he marvet ar pedervet  
he Planeden a zo torret.

Chetu int dimeet ag eureujet  
Tri mis anter e he padet  
Ar jolinite an euret.

ar sonerien, ar bal an dans  
Bizito bomde gant noblans

Ed e Baron Penhoat dar Stado,  
Ben ma digoro e lizero  
E vo marc'harid war winklo.

E vo ar Varonez en poan  
klask gena mab pe verc'h vian  
Mil aon a meus biken er gan.

Ar Baron Penhoat a lare  
D'he floc'hik bihan an noz se :

– Sav a lesse ma floc'h bihan,  
eun eure(1) meus bed an noz man,  
hag a ra dime kalz a doan,

E ma vried paour en poan  
E klask gena mab pe verc'h vihan  
Mil aon a meus biken er gan.

– Do ureo na kredet ket,  
Ed en o c'hwele da kousket,  
Varc'hoas e c'hafomp da voelet,

E c'hefomp da c'houd ar wirione  
Ag en a zo gwir o c'hure.

– Na fenos banac'h na kouskan  
Na pen eus pluek na chouchan.

Staget pemp marc'h deus ar chareos  
Pemp marc'h kalloc'h akipet klos  
Ma c'heïomp da Penhoat fenos.

Ma a rento goud ar wirione  
Ag en zo gwir ma c'hure.

Otro ar Baron a c'houlenne  
war bontou Penhoat pa errue :

– Pera zo a neve aman  
Pa ne man va vilino e valan ?

Ar re ze ve ar vala  
Noz a de pa ne ve netra

Baron Penhoat a lavare  
En tal e bors pa c'harrie :

– Pera a hewe zo em zi  
Pa na priz den entent c'hwin.

Ne mam r' varonez ma vriet  
Pa na deu dam digomeret  
evel m'wa kustum da donet.

Nag ar Porcher p'an deus klevet  
Da digeri ar porz a he deuet.

– Otro Baron goassan kello  
Oll dud an ti zo en kanvo  
An amezeïen tro var dro.

E man ar varonez var winklo,  
en tri de eun ter noz a zo,  
Santez Marc'harid e dilivro !

Ar Baron Penhoat a lare  
E bord ar gamb pa intree :

– en eum kourajet va friet  
Arri ar brinsset do koelet.

Ar Pab a Rom, am (2) impalaer  
An Duk a Breiz da komper  
A merc'h Roue Franç da kommer.

– Piou rentfe joaus va c'halon  
Pa ne ra ma breur Escop Leon  
Pe otramant c'hwi otro Baron !

Kemeret gador ag asseet  
Evir rei' dac'h ne hallan ket.

Baron Penhoat a lavare  
De Floc'hik bihan an de se :

Floc'hik, Floc'hik ma floc'h bihan  
Te zo skan a te zo buhan  
Ke da ti n'otro sant Ervoan.

na Sant Ervoan a lavare  
Dar Floc'hik Bihan an de se :

– Laket ar vill arc'hant en e geno  
An oten en e c'hoste deo  
ag en o peo eur mab beo.

a grouieti gand neud sei flour  
ar vroek ze verit e chikour.

Ar Floc'hik bihan a lare  
D'ar Baron Penhoat an noz se :

– Laret en deus sant Ervoan din  
he veo red e digeri  
wit kaout ar mab da vadei.

– Daoust peger goustat e kojæet  
me a woar pera a leret  
koms va digeri eo e ret.

Oll tud va zi id da kousket  
Arri ar c'houlz poent e monet

ne chomo den var ar bale  
Med an Otro Baron a me  
ma matez vihan a reiö ive.

Digorit frank dor ar gigin  
me a wel (3) erru ma medussin

Digorit frank ar prenecho  
me a wel (3) erru va anko.

– ma vriet kez ma verc'h kontant  
me a raffé va testamant :

– Groet ar testamant a geret  
evel ma leveret (4) a veo gret.

Kenta testamant a eure  
E voa e hine da Doue.

E c'horf d'an douar biniget  
En iliz parouz enterret.

Daouzek servicher zo em zi  
Peb a habid zu da peb ini.

Dam kerent pob a goub aour  
me devo chonch er Baronez paour

Kaeran eujan em kraou zo  
Santez Marc'harit en deffo  
ma em sikouro em poanio

ag e bar da santez Katel  
ma vevouin tri de goude genel

va habid eured seiï allaouret  
Da Santez Annan a vo roet  
ma vo advokadez em andret.

Ar rest ma dillet vo dam mates  
me devo chonj en e mestres.

Tostai't aman din ma vriet  
Tallet ma goelen a euret  
Just o pe neiï pa c'heus ti peet.

— Birviken goalen ne dougan  
Na rochet frenchet ne wiskan  
Da zougan kaon dec'h hu a c'han.

gant eur rochet reun a c'houlmou gret  
Da zougen kaon dec'h ma briet.

— Otro Baron true a ve  
E c'homfec'h intaon e ve se.

Rag, siwoas, c'hwi zo c'hoas en oad  
Kafferc'h d'ober tiegez mad.

Med ma vried ma nem zentec'h  
Eur paizantez a gemerfec'h  
A bate ouoc'h keit a c'hoec'h.

Ar re ze zo savet kalled  
a zo krein da c'harz eus ar bed  
An dimezelet ne d'int ket.

Pa voad o font de digeri  
entren Santez Maharid en ti  
ewit kelen e digeri :

– Laket ar vill arc'hant en he geno  
An otten en he c'hoste teo  
ag en o peo eur mab beo,

A grouieti gand neud sei flour  
ar wreg ze virid e chikour.

Tri de goude ma vo gwilloudet  
Goulet en deus dont dam goelet,  
E deuiñ da Balez an Drindet

Na kassit an otro de wele  
Rag e galon a fatig aze.

Laret a re ar floc'h bihan  
Otro Baron, deud hu d'ar kamb  
Setu bed dec'h eur mab vaillant.

eur mab ken kaer ag an de  
O priet iac'h en e goële  
Seiz kraff noade en e c'hoste(5) .

– Me gare ve ar mab badeet  
C'h indan an douar tregon(t) gouret  
Ar vam en dougas o kerset.

E man ar Baron en he (6) kamp  
War e daoulin keinan (7)

he c'heurio brein diraan  
gant a nevez groet o welan  
gant ar c'h(e)un de briet diwean.

Baron Penhoat en eus pemp mab  
ar re vaillanta zo dindan an oab.

hak a hell sur gant gwir laret  
 Biskoas gant mam ne n'int ganet  
 ho digeri oll a zo renket.

*Au fol. 66 recto, seulement le titre : Baron Penhoat.*

(1) *eure (et plus loin : ure) : uvre, hunvre.*

(2) *ie ms. a : am : an.*

(3) *D'abord : ma welin ; l'a (de : ma), corrigé en : e ; in final de : welin est  
 a (de : me a wel) est ajouté, me a welin. barré ;*

(4) *ve (de : leveret) est barré dans le ms.*

(5) *c (de : c'hoste) écrit en surcharge sur un g.*

(6) *he, correction de : ee.*

(7) *Cette correction est postérieure.*

Ces notes se trouvent sur les folios 66 et 67, avant la chanson :  
 Baron Penhoat.

*Baron Pont Plin Koat (encre rouge)*

*v. aussi -p-78 (encre noire)*

*Baron Penhoat (au crayon)*

*37.*

*Baron de Pontplincoat.*

*a Lanmeur.*

*Plinchat à Tréguier et  
 camlez et M: —*

*Penhoat à Taulé et  
 Lannion —*

*ar Pab a Rom — Cette expression  
 semblerait indiquer qu'il y en eut deux  
 vers cette époque. — Celui d'Avignon sans doute.*

*Gouverneurs de Morlaix. 1381. Jean de Penhoat.*

*1402 Jean de Penhoat, petit fils du tort boiteux, (et admiral de B: —*

*En 1340, 42 ou 43 un évêque de Léon était oncle d'hervé de Léon.  
Voir si ce ne serait pas Penhoat au lieu de Pontplincoat.  
Marguerite de Rohan eut été la sœur de cet évêque.*

*« Cependant nous voyons en 1342, un évêque de Léon, nommé Gui,  
et oncle de hervé de Léon .»*

*D : Taillandier*

*catal: des ev : de Léon, p : 40.*

*après Pierre de guéméné et avant Guill: de Rochefort — D : tail : n'admet pas Yves de Trésiguidi ni audroin.*

*(p. 67 du manuscrit de Penguern).*